



BELGISCHE VERENIGING VOOR HET AUTEURSRECHT  
**BVA**  **ABA**  
ASSOCIATION BELGE POUR LE DROIT D'AUTEUR



Studiedag van 24 november 2011

## Sancties & Procedures inzake intellectuele rechten

Een kritische kijk op vier jaar toepassing van de  
Belgische wetten ter omzetting van de Europese  
richtlijnen

\* \* \* \* \*

## Sanctions & procédures en droits intellectuels

Un regard critique sur quatre ans d'application des lois  
belges transposant les directives européennes

Journée d'étude du 24 novembre 2011

Hôtel Métropole Hotel  
Place De Brouckère Plein, 31  
B - 1000 Brussels

# PROGRAMMA / PROGRAMME

|               |   |
|---------------|---|
| 09:00         | Onthaal met koffie / Accueil et café  |
|               | <b>Voorzitter / Président: Fabienne BRISON</b><br><b>Voorzitter BVA, Professor VUB, Advocaat Hoyng Monegier</b>   |
| 09:30 – 10:45 | <i>Saisie-contrefaçon et autres moyens de preuves</i><br><u>Orateur</u> : Fernand de Visscher (Maitre conf. invité UCL, avocat Simont Braun)<br><u>Panel</u> : Sam Granata (Rechtbank van Koophandel Antwerpen), Olivier Mignolet (Avocat Simmons & Simmons, assistant UCL), Kristof Roox (Advocaat Crowell & Moring)                         |
| 10:45 – 11:15 | Koffiepauze – Pause-café  |
| 11:15 – 12:30 | <i>Het kortgeding en de stakingsvordering</i><br><u>Spreker</u> : Paul Maeyaert (Advocaat Altius)<br><u>Panel</u> : Benoît Michaux (Avocat Hoyng Monegier), Brigitte Dauwe (Advocaat Stibbe), Véronique Pede (Advocaat Eubelius)  |
| 12:30 – 13:30 | Lunch   |
|               | <b>Voorzitter / Président: Christophe RONSE</b><br><b>Voorzitter BNVBIE, Advocaat Altius</b>  |
| 13:30 – 14:45 | <i>Domages et intérêts et autres mesures de réparation</i><br><u>Orateur</u> : Françoise Lefèvre (Avocat Linklaters)<br><u>Panel</u> : Mireille Buydens (Professeur ULB, Avocat Liedekerke), Philippe Péters (Avocat NautaDutilh), Bruno Vandermeulen (Advocaat Bird & Bird)  |
| 14:45 – 15:15 | Koffiepauze – Pause-café  |
| 15:15 – 16:30 | <i>Douane- en strafprocedures</i><br><u>Spreker</u> : Marius Schneider (Advocaat Eeman & Partners)<br><u>Panel</u> : Vincent Cassiers (Doctorant Université Catholique de Louvain – CRIDES - Jean Renauld; Avocat Sybarius), Leen De Cort (Dienst voor de Intellectuele Eigendom, FOD Economie), Pieter Van Den Broecke (Advocaat Linklaters) |
| 16:30 – 16.40 | Clôture par Laurent de Brouwer, Président de l'AEDC, Avocat Simont Braun, suivi d'un cocktail dans la salle <i>Halle du Bar 19</i> .  |

## Praktische informatie – Renseignements pratiques

|   |  |
|---|--|
| <b>PLAATS:</b>  | Metropole Hotel – Zaal Excelsior/Ambassadeur<br>De Brouckèreplein, 31<br>B – 1000 Brussel  |
| <b>VOERTAAL:</b>  | Nederlands en Frans  |
| <b>INSCHRIJVING:</b>  | Inschrijvingsstrook terugsturen naar :<br>Tijdelijk secretariaat van de verenigingen BVA / BNVBIE / VSMR<br>c/o An Poorters – Intellectual Property House<br>Holidaystraat 5, 1831 Diegem<br>Tel: +32 2 715 37 11 – Fax: +32 2 715 37 00 – E-mail: <a href="mailto:aippi@gevers.com">aippi@gevers.com</a>    |
| <b>DEELNAMEKOSTEN:</b><br>(inclusief koffiepauzes,<br>lunch, cocktail en werk-<br>documenten) | Mogelijkheden:<br><ul style="list-style-type: none"> <li>• Leden van BVA / BNVBIE / VSMR: 130 €</li> <li>• Leden van BMM / LES / epi / magistraten* : 140 €</li> <li>• Niet-leden: 150 €</li> <li>• Studenten / stagiairs (zonder beroepsinkomsten): 50 €</li> </ul>   |
| <b>BETALING:</b>  | BNVBIE rekeningnummer 732-0140862-69 (IBAN BE71 7320 1408 6269)<br>Medeling: "[Naam deelnemer] + Studiedag 24 november 2011".<br><b><u>Alleen de betaling geldt als inschrijving.</u></b>  |
| <b>UITERSTE INSCHRIJVINGSDATUM:</b>   | <b>14 november 2011</b><br>Bij schriftelijk verzoek tot annulering ontvangen <b>vóór 4 november 2011</b> wordt de inschrijving terugbetaald mits aftrek van administratieve kosten van 25 €.<br>Elk schriftelijk verzoek tot plaatsvervangende ontvangen <b>vóór 4 november 2011</b> kan kosteloos gebeuren. |

|  |  |
|--|--|
| <b>LIEU :</b>  | Hôtel Métropole – Salle Excelsior/Ambassadeur<br>Place de Brouckère, 31<br>B – 1000 Bruxelles  |
| <b>LANGUES :</b>   | Français et néerlandais  |
| <b>INSCRIPTION :</b>   | Veillez renvoyer le bulletin d'inscription au :<br>Secrétariat temporaire des associations ABA / ANBPPI / AEDC<br>c/o An Poorters – Intellectual Property House<br>Holidaystraat 5, B – 1831 Diegem<br>Tel: +32 2 715 37 11 – Fax: +32 2 715 37 00 – E-mail: <a href="mailto:aippi@gevers.com">aippi@gevers.com</a>          |
| <b>FRAIS D'INSCRIPTION :</b><br>(pause-café, lunch, cocktail<br>et documents de travail incl.) | Possibilités :<br><ul style="list-style-type: none"> <li>• Membres ABA / ANBPPI / AEDC : 130 €</li> <li>• Membres BMM / LES / epi / magistrats* : 140 €</li> <li>• Non-membres : 150 €</li> <li>• Etudiants /stagiaires (sans revenus professionnels) : 50 €</li> </ul>  |
| <b>PAIEMENT :</b>  | Au compte ANBPPI n° 732-0140862-69 (IBAN BE71 7320 1408 6269)<br>Communication: "[Nom participant] + Journée d'étude du 24 novembre 2011"<br><b><u>Seul le paiement vaut inscription.</u></b>  |
| <b>DATE LIMITE D'INSCRIPTION :</b>   | <b>14 novembre 2011</b><br>Chaque demande d'annulation écrite, reçue au plus tard le <b>4 novembre 2011</b> , donnera lieu au remboursement des frais d'inscription, sous déduction de frais administratifs de 25 €.<br>Chaque demande de remplacement écrite, reçue au plus tard le <b>4 novembre 2011</b> , sera gratuite. |

\* Het Instituut voor gerechtelijke opleiding zal de inschrijvingskosten van de magistraten, gerechtelijke stagiairs en personeelsleden van de rechterlijke orde voor deze opleiding ten laste nemen op voorwaarde dat zij effectief aanwezig zijn op de opleiding. Voor hen die zich inschrijven doch niet effectief aanwezig zijn, neemt het Instituut voor gerechtelijke opleiding de eventuele kosten niet ten laste. Vervanging door een collega is evenwel toegestaan, die dan met vermelding van naam en functie tekent naast de naam van de vervangende collega.

L'Institut de formation judiciaire prend à sa charge les frais d'inscription des magistrats, des stagiaires judiciaires et des membres du personnel de l'ordre judiciaire, à condition qu'ils soient présents. Pour ceux qui s'inscrivent mais qui n'assistent pas, l'Institut de formation judiciaire ne prend pas les frais éventuels à sa charge. Le remplacement par un collègue est toutefois autorisé, lequel signe en mentionnant son nom et sa fonction à côté du nom du collègue qu'il remplace.



BELGISCHE VERENIGING VOOR HET AUTEURSRECHT  
**BVA**  **ABA**  
ASSOCIATION BELGE POUR LE DROIT D'AUTEUR



## INSCHRIJVINGSSTROOK / BULLETIN D'INSCRIPTION

### Studiedag BVA – BNVBIE – VSMR van 24 november 2011 Journée d'étude ABA – ANBPPI – AEDC du 24 novembre 2011

Naam / Nom: ..... Voornaam / Prénom:.....

Beroep / Profession: ..... Bedrijf / Entreprise: .....

- Lid/Membre ABA-BVA/ANBPPI-BNVBIE/AEDC-VSMR  Lid / Membre BMM/LES/epi/magistra(a)t  
 Niet-lid / Non-membre  Student / Etudiant – Stagiaire

Adres / Adresse: .....

.....

Tel.: .....

Fax: .....

E-mail: .....

Ik stort vandaag de som van/J'effectue ce jour un virement de ..... €  
op rekening van / sur le compte ANBPPI-BNVBIE: 732-0140862-69 (IBAN BE71 7320 1408 6269)  
met de mededeling: "[Naam deelnemer] + Studiedag 24 november 2011" / avec la communication :  
"[Nom participant] + Journée d'étude du 24 novembre 2011"

Datum / Date: .....

Handtekening / Signature: .....

Terug te sturen naar / A renvoyer à :  
Tijdelijk secretariaat BVA-ABA / BNVBIE – ANBPPI / VSMR - AEDC Secrétariat temporaire  
c/o An Poorters – Intellectual Property House  
Holidaystraat 5, B – 1831 Diegem  
Fax: +32 2 715 37 00  
E-mail: [aippi@gevers.com](mailto:aippi@gevers.com)

De persoonsgegevens die u ons verstrekt, worden verwerkt om u op onze vergaderingen en andere activiteiten uit te nodigen. Houder van het bestand is de BNVBIE vzw, met zetel te 1000 Brussel, Ravensteinstraat 4. Overeenkomstig de wet van 8 december 1992 hebt u recht op inzage en verbetering.

Les données à caractère personnel que vous nous fournissez sont traitées afin que nous puissions vous tenir au courant de nos activités et initiatives. Le responsable du fichier est l'asbl ANBPPI ayant son siège social à 1000 Bruxelles, rue Ravenstein 4. Conformément à la loi du 8 décembre 1992 vous disposez d'un droit d'accès et de rectification.